

54

Personas

Conde

Feliz

Colas

Baron

Maruja

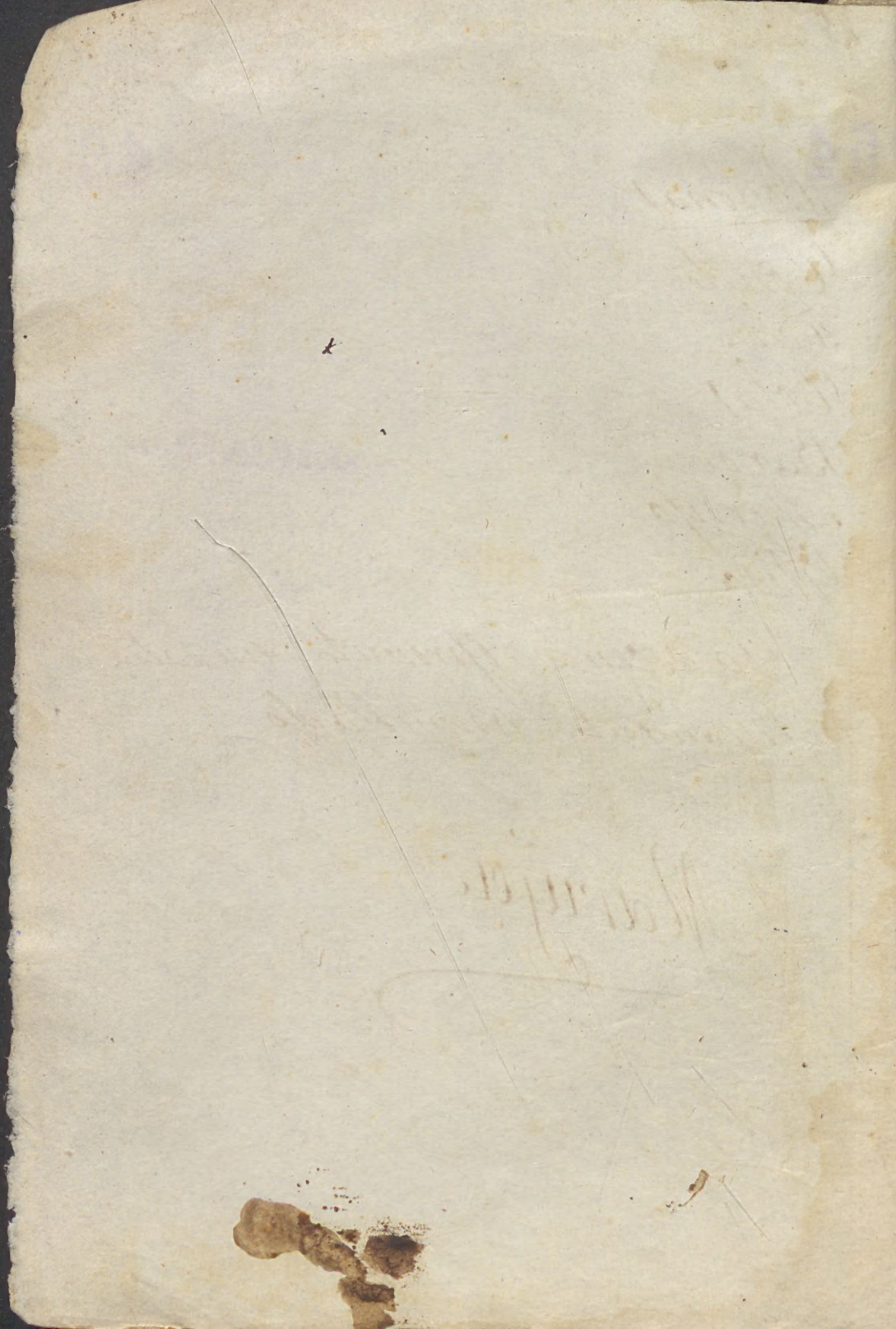
Elisa

46

J. HAZAÑA

La escena representa un salon  
Bicamemente amueblado

Maruja





• Escena 1<sup>a</sup>

El Conde, Du. Felix.

Conde Como querido Felix, tu en Madrid  
y hasta ahora no has venido á ver  
á tu antiguo camarada de colegio  
Felix Es que hasta ahora no he hecho  
otra cosa que descansar de la fati-  
ga del viage. Solo hace veinte y  
cuatro horas que estoy en Madrid.

Conde Nada mas?

Felix Y dentro de pocos días salgo de  
nuevo para reunirme en Sevilla  
á mi Regimiento.

Conde A tu regimiento? Verdad, ya olvi-  
daba que... A proposito. Tendrás  
mucho que contarme, eh? Dos años  
de ausencia y la vida de guar-



2.  
nición que es tan fecunda en aventuras....

Felix Si, demasiado; porque Conde, aquí donde me ves, soy el más infeliz de todos los hombres.

Conde Pobre Felix! Dí, te ves acaso perseguido de acreedores?

Felix Bah! Eso no me ha quitado nunca el sueño.

Conde Ah! vamos; alguna pasión desgraciada...

Felix Precisamente.

Conde Por supuesto, se trata de una joven encantadora....

Felix Si, una joven encantadora... a quien yo idolatraba, de quien era amado también, y cuya



mano iba á solicitar... cuando  
una orden de mi coronel me  
obligó á volver á mis banderas.  
Partí, amigo mío, y aun no  
habían transcurrido seis meses,  
cuando recibí esta carta. Desde  
que llegó á mis manos la llevo  
siempre conmigo, y la leo todos  
los días.

Conde Como la ordenanza!

Feliz Poco menos: Escucha. Es todo lo  
que resta de la mujer á quien  
dediqué mi cariño

Conde Lee...

Feliz Oye y verás. Cuando v. vuelva  
D. Felix. <sup>¿estará casada?</sup> ¿que noticia?... eh?

Conde Adelante.



<sup>A</sup>  
Felix. Mi familia así lo ha dispuesto.  
"Has visto iniquidad semejante?"

Conde Proigue, hombre. Luego haremos los comentarios.

Felix. Es verdad. Continuo. Me veo obligada á unirme á un hombre á quien no amo, á quien nunca podré amar pero al cual voy á pertenecer por un vínculo sagrado.  
Adios. "Este adios es horri..."

Conde Acabarás?

Felix Adios oblide V. nuestros sueños de felicidad y no intenté V. siquiera volver á ver á la desgraciada Elisa.

(Se queda triste y pensativo)



3.  
Conde Vaya, hombre, no te aflijas. Sigue  
Felix Ya no hay mas.

Conde Y á tu vuelta?

Felix A mi vuelta Elisa habia par-  
tido en compañía de una tia  
suya, y á pesar de todas mis  
investigaciones y pesquisas, no he  
podido averiguar su paradero.

Conde Ah! querido Felix!...

Felix Te inspiro compasion!...

Conde Ah! querido Felix... que dichoso  
eres!

Felix Calla! A esto llamas tú ser  
dichoso?

Conde Si tu supieras lo que es el ma-  
trimonio!...

Felix Eh? Vas á predicarme contra él?



6  
Conde

Yo tambien. Felix amigo, yo tambien me senti apasionado locamente de una joven cuya bellera me inspiró la passion mas viva, pero yo no tuve la dicha de perder á mi objeto amado y... me casé con ella!

Felix - Te has casado?

Conde - Ay! si.

Felix Dime esos ojos quieren decir que te quejas del comportamiento de tu muger?

Conde De su comporta?... Oh! no Pero... pero si de su persona, de sus maneras descuidadas



27  
y comunes de sus expresiones  
triviales que lo ponen en  
ridículo en todas partes donde  
va.

Feliz Vamos! Entiendo. Has hecho lo  
que se llama una loca des-  
proporcionada.

Conde Si chica Todo lo mas desproporci-  
onada que tú puedes imaginarte. Ta-  
conoces mi caracter original, mis  
antiguas preocupaciones contra nues-  
tras costumbres cortesanas. Me  
habian engañado tantas veces  
en Madrid, y me habian al  
mismo tiempo elogiado tanto  
la inocencia de las aldeas, que  
yo no soñaba otra cosa, que los



placeres de una existencia  
campestre y pacífica. No ig-  
noraba yo al casarme, que mi  
novia no tenía ninguna ins-  
trucción; algunas veces la amo-  
nestaba por la excesiva inge-  
nuidad de su carácter, como  
cia en fin todos sus defectos,  
pero cuanto mas me quejaba  
de ellos mas se despertaba  
mi orgullo y mas dicha espe-  
rimentaba al decirme así  
mismo. Esta joven me lo de-  
berá todo, su educación, su for-  
tuna, su porvenir. Ay! Vana  
ilusión! Los hábitos de la aldea  
han triunfado de mis esfuerzos,



de mi perseverancia! nada he  
podido contra ellos!

¿Qué diantre! Y á donde fuistes  
á buscar semejante esposa?

La conocí tambien de una manera  
algo romántica. En una cacería,  
fui herido por una torpeza  
inesperada, y me condujeron  
á la casa de su honrado labra-  
dor, cuya hija tuvo por mí las  
mas tiernas, las mas delicadas  
atenciones. En fin no se como  
explicarte... El reconocimiento  
engendró la amistad, de la amis-  
tad nació el amor y... tres meses  
después de mi convalecencia, yo,  
tu amigo el Conde de Almagro



So era esposo de una aldeana  
Felix Pero y tu familia...

Conte Mi familia puso el grito en  
el cielo, como puedes figurarte.  
Sobre todo mi tío, el baron del  
Olivo, el enemigo mas encar-  
nizado de los matrimonios  
desiguales, y que no cesa de  
elogiar las ventajas de un  
ilustre nacimiento y los  
inmensos beneficios de una  
educacion esmerada. Ay!  
Bien me predijo el buen Señor  
cuanto me está sucediendo.

Felix Vaya no desespere todavia  
hombre. Con un poco de  
paciencia, tú lograrás...



¿Qué he de lograr? Ya he  
hecho todo lo que ha sido  
humanamente posible de  
hacer. He dado á mi esposa  
maestros de gramática de  
baile de música.... Nada.  
Al contrario creo que esto  
lo ha puesto aun mas ri-  
dicula. Para provarte en  
fin, hasta donde lleva el olvido  
de todas las buenas formas.  
Creerás que no quiere que le  
llamen mas que Mariya?

Felic. Mariya?

Cons. Si, estremecete. Mariya! Y todo  
porque dice que así se llamó su



madre su abuela, y que no  
cambiará una letra de este  
nombre por nada del mundo.

Concibes tu lo ligero que  
será para mi oír llamar  
a mi mujer la condesa Ma-

rufa. Vamos; cuando te digo  
que hay que volverse loco...

Fel. Pero hombre no lo tomes así.

¿Qué remedio tiene eso ya?

Previstete de perseverancia;  
y quien sabe si no acabarás  
por hacer de tu esposa una  
mujer fina y elegante...

Conde No; ya no hay la menor es-  
peranza, (u oye vivir dentro a Maria.)  
¿Eh! qué tal?



li. Qué?

Es ella! A lo oyes ir con  
toda la fuerza de sus pulmones?  
Ahí viene! Ya verás lo que es bueno.

Escena 2.<sup>a</sup>

Dichos y María

A la Habana me voy (cantando).  
te lo vengo a decir...  
Carlos tanta conmigo.

María!

li. Qué?

Repara que hay una persona  
de fuera.

li. Ah! No hay de qué caballero; V.  
perdone. Tenga V. buenas Aías.

li. Señora tengo el honor...

li. El honor es mío. Me alegraré que



14

lo jase V. sin novedad en  
compañia...

Conde (Whis! Basta basta por Dios!)

(a Felix) Ten la bondad de no diri-  
gírla mas cumplidos, porque  
esto va á ser horroroso!

Felix Pero permítame al menos...

Conde (Dios me valga! Esposa mia...

M. (Entrada cantando) A la Habana me  
voy...

Conde (a Felix que se levanta) No ves eso? esposa m...

M. (cantando) Te lo vengo á di...

Conde (con desprecio) Voto á...

M. (amistada) Ay! (grito)

Conde (a. Maria) Escucha por las once  
mil vírgenes!

M. Pues no tienes mas que hablar?

B. Esposa mía le presento á D<sup>n</sup> Julián de Herrera, mi amigo de colegio...

A. Hola! Han estado ustedes juntos en la escuela?

B. Bravo!)

B. Hace dos años que no nos veíamos, y... ya comprendes con cuanto placer le habré hoy recibido.

A. Ya lo creo. El mismo que yo tendría si volviera á ver mi pueblo, mis gallinas y mi primo Colás.

B. (Anda!) Ya sabieron á reducir las gallinas y el sospenco del primo!)

A. El señor es coracero?

B. (Coracero!

A. No, señora sirvo en infantería



16

M. Tampoco es mala la infantería,  
pero los caraceros son mejores.

Jel. Parece que la Condesa estima  
mucho aquel regimiento!

M. Ahí que no es nada! Cuando  
pasaba por mi pueblo me  
lo comia con los ojos!

C. Bien, si; doblémos la hoja  
(Colleras? No dices mas que  
extravagancias.)

M. Toma! De algo hemos de  
hablar! Vaya!

C. (ap. á Fel.) La lo ves! La ves que no  
te habia exagerado el retrato!

F. (ap. al conde) Si pero con todo; esa  
franca alegría, esa gracia  
natural... Quica á mi mi

deliciosa.

17

Eres bien tolerante.

4. A la Habana...

Condesa!

4. (Bf!.. Me pudio con sus miramientos!)

Querido Felix, espero que nos harás  
el favor de venir a comer hoy  
con nosotros.

4. Si, si. Instantemente he hecho una  
fuente de natillas...

3. (Misericordia, señor!)

Acepto con sumo gusto. Pero antes  
les ruego me permitan que los  
deje por algunos momentos. Me  
esperan en la inspeccion...

Si, libertad completa.



J.<sup>48</sup> Entonces... Hasta luego eh?

C. No esperamos.

J. Desusada. Dentro de un cuarto de hora estoy de vuelta. Adios.

C. Adios.

F. Condesa...

M. Hasta la vista. Vaya V. en hora buena... Me alegraré mucho de... (Toma acompañando hasta la puerta del fondo. El conde la coge de la mano y la trae al presente.)

Acto 3<sup>o</sup>

El Conde y María

C. Pero ¿a donde vas? ¿Qué haces?

M. Toma! Saludar á tu amigo.

Tambien esto es feo?

B. Maria! Maria ahora que estamos solos, permíteme que te diga que te conduces de una manera horrible.

M. Yo? Dios mio! Pues qué es lo que he hecho? (con candor)

B. Lo que has hecho? Vamos á ver, qué necesidad tenias de decirnos que te gustaban los cornuceros?

Crees tu que esto es conveniente en presencia de un extraño? Qué necesidad teníamos tambien de saber que sentias estar ausente de tus gallinas y de tu primo Colas! Un rustico un imbécil!



20

¿Es posible que te acuerdes de semejante hombre?

M. ¿Porque no? Eso es un buen muchacho, y si el pobre no ha inventado la polvora, no es por culpa suya. Dios le ha hecho así... y por último es primo, sin ofender a nadie.

C. Si, bien se yo que tu no causas con eso mal alguno; que tus intenciones son tan puras como tu corazón; pero... pero el mundo querida mía, no toma nunca en cuenta nuestros sentimientos, el mundo no

no juzga sino por vuestras 2.<sup>a</sup>  
acciones y palabras y... precisamente  
vuestras palabras son las represen-  
tibles. Sin ir mas lejos, esta mis-  
ma mañana delante de mi  
administrador, no te dio la de-  
favorable idea de decir a la co-  
cinerá que hiciera hoy una compen-  
ta de mentrillo?

M. Y qué? Por qué no se lo había  
de decir?

Porque, hija, no se dice compeneta  
sino compota.

M. Compo... compo... Toma, compuerta  
o' compota allá se van. A que la  
cocinera me ha entendido?



23  
C. Dale! Si no se trata de eso  
sino que es preciso dar a  
las cosas el nombre que tienen.

M. Cualquiera puede una distraccion

C. Distraccion, muger. Muger ten  
cuidado!

M. Ya tengo cuidado

C. Cuidado! (Ay! yo sudo!)

M. Jesus y que tormento! Yo no  
sé por que no lo han de dejar  
a una hablar á su manera.

C. Porque tu manera no cuadra  
á ninguna muger de condicion.

M. Y soy yo acaso muger de con-  
dicion?

C. Maria!

4. Toma! Porque no ha de decirse  
la verdad? Yo he nacido en  
una aldea, he crecido en los cam-  
pos, y siempre me acordaré con  
alegría de aquellos tiempos. Si  
entonces es verdad, no vestía sedas,  
ni todos estos arrumacos, pero  
cuando llegaba la primavera me  
adornaba con sus primeras flores,  
que me iban á las mil maravil-  
las. Al pasar por la plaza, los  
mozos del lugar me miraban,  
me echaban sus requiebros, y á  
prepar mi saya de lana, todos  
sabían que mi corazón era  
bueno y á todos les parecía



bella y graciosa. Solo en la corte me encuentran ridicula por mas que me adorno y me conspongo... Ay! Mas valia que me hubieses desado con mis gallinas, mi perro y mi primo Colas!

C. Otra vez?

M. No quieres tampoco que lamente la paz y los dulces placeres de mi aldea?

C. Si mujer si todo eso sera muy justo, muy bueno... Pero la condessa de Amagro no es ya. Marry la aldeana, y esta en el deber de tomar el lenguaje y maneras que a su rango pertenecen.

y... de salir; en fin de una ignoran-  
cia que la espone á hacer rubori-  
zar las personas que la rodean.  
Ruborizar? Tanto peor para ellas.

Yo hablo como puedo, como sé, y...

~~de salir en fin de una ignorancia~~

~~que la espone á hacer ruborizar~~

~~tan pronto como se puede.~~

Y por último, todo esto va por  
acabando por fastidiar-me, y le  
declaro que desde hoy voy á enviar  
á paso á mi maestro de grama-  
tica con sus penivos y sus opertivos;  
y á mi maestro de música con  
sus corchetas, y á mi maestro de  
baile con sus malditas cabriolas  
que me fastidian y me lastiman



Los pies.

C. María!.. María!

M. Yo no me llamo María yo me llamo Maruja

C. Maruja!

M. Si Maruja! Mi abuela se llamo  
ba Maruja mi madre. Maruja,  
nosotras somos todas Marujas  
de madres a hijas y Maruja  
me he de llamar aunque salga  
el sol por Antequera!

C. Pero el mundo!... La sociedad!

M. Yo no quiero sociedad con nadie

C. Quichame

M. Yo me río del mundo.

C. Oye.

M. Yo soy como Dios. Me ha

hecho y...

Me oyes ó no?

¡Y así me moriré!

¡Eh! No hay forma de hacerte oír.  
Esto es un tormento inexplicable!

(vase)

Escena 4<sup>a</sup>

Maria Solo

¡Ay! Al fin me deja en paz! Va-  
mos á ver. Sean ustedes francos.

Aquí todo lo que hago es inconve-  
niente, ridículo; dentro de poco no  
voy á poder despegar mis labios.

¿Tengo yo la culpa? No deso que  
todo el mundo me instruya?

Pero es tontería. Cuando no sale  
de aquí. (señalando á su frente) natu-

ralmente... Y luego <sup>no</sup> quieren que



que eché de menos mi pueblo! Yo era allí mucho mas dichoso con Colás! Para el siempre le hablaban en muy buen castellano; y cuando disputábamos, yo le sacudía un mogicón; el me daba un pellizco, y que dábamos tan convencidos el uno y el otro!... Yo mismo que la danza! ¿Acaso necesitaba yo allí maestro para bailar los domingos? Pocos brinco que daba yo al son de la guitarra que tocaba el sobrino del boticario. Y cómo puntaba aquel hombre valgame Dios.

Está visto, si no fuera porque mi  
marido y yo nos queremos mucho,  
la vida que paso sería insuportable.

Re. Eh? Creo que viene gente.

Alguna visita. Hum! me estoma-  
gan.

Acto 5.<sup>o</sup>

Dicha el Barón del Olivo, llega el Conde

3. Si, sobrino mio, si soy yo que olvida-  
do al fin las quejas que entre  
nosotros han existido vengo a  
hacerle una visita de reconcilia-  
cion y de amistad.

6. Ah! querido tio! No se como agradecerle...

7. Calle! O tengo telarañas en los



gor, ¿esa joven es la señorita Misa  
de Alvarado, mi hermana de her-  
mana María? ¿Tu aquí? Por qué casual-  
lidad...

B. Como por qué casualidad? ¿Ac-  
tu ignorabas... Te presento la  
esposa de mi sobrino.

María, Condesa!

M. Y no por eso menos María que  
antes (abrazándola) IV. se ha casado  
también?

B. Va a hacerlo. Mi pupila se ca-  
sará en esta semana

M. Con quien?

B. Conmigo.

M. Ah, ya! Con usted! (Y yo que

31

le hubiera tomado por su abuelo.  
Mi tío, el baron del Olivo! (continúa de Mont.)  
Con que se casa V.? Confieso no me  
esperaba...

4. (Elisa) (Vited va á dar su mano á  
ese viejo? Vaya un gusto!)  
¿Dónde lo esperabas, eh? ¡Pst! Qui-  
eres la vida de sottero ha acabado  
por fastidiarme; Elisa quedó hu-  
fana, fui nombrado su tutor y...  
mi buena suerte me ha hecho  
encontrar en ella uno de esos  
tesoros tan raros y preciosos;  
una mujer que une á la gra-  
cia y al talento una educación  
brillante, y principios á prueba



de toda seducción. Natural-  
era que me dejase encadenar  
á tantos atractivos.

C. Y... ella...

B. Ella me asegura á cada mo-  
mento que me ama que es fe-  
liz. Mañana tendrán lugar  
las amonestaciones...

Mary Cuanto me he alegrado de  
verla á V. al cabo de tanto  
tiempo!

Lia Qué' no me tuteas?.. Yo soy  
acaso tu hermana de leche.  
En tu pueblo no gastabas  
conmigo esas ceremonias  
y sin embargo, no eras

Condesa todavia.

Si, pero es que justamente no se hablar desde que soy Condesa.

Y bien, sobrino mio, que ta.<sup>te</sup> te va con tu nuevo estado? Eres feliz?

No soy por cierto desgraciado, queriendo tio. Guele haber de tarde en tarde algunos momentos de contrariedad. Como nubes que oscurecen un sereno cielo pero a Dios gracias esas nubes se disipan siempre muy presto.

Justo que si! Y tampoco les habria si el no se emperrase en que yo hablara como una condesa.

(Se emperrase!)

(Ya esperamos! Me indicó V. tio, que tenia que hablarme de cierto asunto particular...



B. Si, con efecto, estas señoras no  
mitirán.

M. Pues no que no! V. salga, entre  
Como si estuviera en su casa,  
Señor Olivo.

B. (Calle!.. Me llama señor Olivo)

C. (Toma el título por un apellido  
No haga V. caso.)

B. ¿Te impacientarás por mi ausencia?  
Visita?

C. No estoy siempre sumisa á su vo-  
luntad?

B. (al conde) Eh! Qui' obediencia, qui'  
desobediencia!... Las ventajas de la en-  
cacion, querido mío!...

C. ¿Tú, ha tenido V. muerte!

B. Hasta luego.

M. Vaya V. con Dios!

35  
Escena 6.<sup>a</sup>

Maria Elisa

Ahora que estamos solas, dime: ¿quién  
idea has tenido de elegir un mari-  
do tan viejo?

Por Dios habla mas bajo!

Y vamos si siguiera fuese buen mozo.

Pero mira que es mas feo que Picio.

Yo no soy dueña de mi voluntad.

Me caso, porque así lo quiere mi fa-  
milia.

Toma pues no quieras tí.

Sin duda te figuras que en la so-  
ciedad sucede lo mismo que en las  
aldeas, que basta amarse para de-  
cir sí, agradecerse, para verificar la  
boda! Oh, no. No es así como la  
sociedad lo entiende. Aotras so



mos sus esclavas, ella manda  
debemos obedecer.

M. ¡Que sí! A mi podrían venir  
esas andrénimas!

L. Tu no comprendes eso, María.

M. ¿No? Bueno. Pero lo que yo te  
digo es, que vale hablar claro  
que hacerse infeliz para toda  
vida. Y luego el hombre que uno  
no le ama... Si eso basta es una  
cardia.

L. Te digo que no comprendes... ¿  
Conde te hace dichosa?

M. Mucho! Como le has visto antes,  
hay momentos en que solemos  
tener nuestras quisquillas... Pero  
luego nos hacemos amigos y  
las amistades... ¿Te, jé? Si vieras

qué bueno es hacer las amistades?  
(Ay de mí!)

¿Suspiras? ¿Qué te sucede?  
Nada, nada.

~~Escena 7a~~  
~~Don Felix y Colas~~

~~Sobre una mesa papeles, un reloj y una pluma.~~  
~~Don Felix, leyendo un papel.~~  
~~Colas, entrando.~~

Escena 7a

Dichos y Colas, apareciendo en la puerta del fondo vestido con capote de soldado, el corbata hasta las orejas y la gorra echada hacia atrás. En segunda Don Felix.

Anda por aquí doña Mariya?  
~~Don Felix~~ ¿Va por? ... Colas!  
(corriendo hacia el.)



Colas Marusilla! (se dan las manos y haba  
(bajo y muy contentos de verte.)

Felix (salindo) ¡Béne de vuelta... Cielos!

Q. Don Felix!

F. ¡Isia! ¡Vsted aqui! Es un sueño  
la hallo despues de tan larga  
cia?

Q. (yendo) Don Felix... Yo no puedo  
yo no debo escucharle ya. Deje  
V. Separémonos.

F. Pero... Una palabra, una tan so  
(la sigue) ¡Entrambos se van.

M. ¡Calle! Se conocian!

Escena 8  
Maria, Colas.

Colas Sobre que me parece mentar  
que es ella!

Si, hombre; soy yo, tu prima, que por  
mas señas pensaba en ti hace poco  
momentos.

Lléveme el diablo!... ¿Via pensaba en  
mí, señora condesa?

Quieres hacer el favor de no llamar  
me así?

¿Toma! Es que ahora es el nombre  
de una. Y luego como lleva una todas  
esos ringorrangos y esta una tan  
emperequilada, no me atrevo a seguir  
llamándola. Maruja á veces.

Pues yo quiero que me tutes como  
antes.

Bah! Señora condesa, una quiere que  
yo te tutee?

Y algo mas que eso; que me des



un abrazo.

C. Un... Pus ya se ve' que te lo dan  
de muy buena gana. Y fuerte  
yo me atreviera...

M. Vamos... anda, imbecil. Si yo te  
lo permito.

C. Te, Te! De veras?

M. Anda!

C. Te, Te!... Si que voy!... A la una  
(se acercan y se abarcan de pronto con efusión)

M. Ajá!

C. Marrya!

M. Aprisa borrico.

C. Valgame Dios! Que bien sabe abra-  
zar a una condesa! Si es como  
uno comiera pan blanco! Oye.  
En que consiste que tus manos  
son ahora mas finas que en

la aldea? Pues y los barcos? Si  
parecen de terciopelo. Sabes que  
me dan ganas de repetir?

M. Y quien te lo impide? Repite.

P. Te, je je! Con que tu lo consientes!

M. Toma! Si asi te gusta...

P. Es decir que puedo abrazarte un  
dia entero si me da la gana!

M. Pero dime como es que has venido  
a Madrid?

P. No ves este saco?

M. Pues es verdad! Y qui' significa...

P. Que he sentado plaza

M. Qui!

P. Yo mismo. Que demonio. Desde que  
te casaste, el lugar me parecia tan  
triste... Vamos estaba fastidiado.



42  
Hasta que un día, me dije: ¿qué  
ser soldado, y como les he parecido  
un moro de chapa, me han des-  
tinado á una compañía de frun-  
tos. Mira, mira no me va mal  
el uniforme verdad? Y llevo corti-  
do. Pobre Colas... En fin si eso te  
agrada...

E. Si me agrada. Ahora vamos á  
marchar á Valencia! Dicen que  
hay allí unos naranjos!... Chica,  
una tierra magnífica. Pero yo  
he querido marchar sin despedir  
me antes de ti!

M. Has hecho bien.

E. Caramba que vestido tan mo-  
do! Y qué es esto que te cuelga  
junto á las orejas? Dime,

1. prima, esta tela costará ~~que la~~  
mas cara que la saya de lana  
que te ponias allá los domingos, eh?  
2. Si. Es mas cara, y tambien incomo  
da mas.

3. El hecho es que con esos pellendengues  
no hubieras podido venir como  
en otro tiempo á coger nidos. Te  
acuerdas? Aun me parece que te  
digo cuando me gortabas: Colas!  
que me caigo, que me cogido la  
saya en estas ramas!

4. Verdad, verdad! Te acuerdas  
tambien los moficones que te daba  
porque te acercabas demasiado?

5. Y del puntafué que me dió un



día que llevaba un cantero de  
leche en la cubera?

M. Y del mordisco que me tirastes de  
esta mano? Ay como nos queria-  
mos!

C. Ay! como nos queriamos!

M. Lo mismo que dos hermanos!  
Pues y cuando bailabamos?

C. Con la vihuela eh? Te je! Cada  
vez me movia el pie levantaba un  
polvareda....

M. Como hacias? Como hacias así?

C. Cá! Fouta! Aina. Luego me qu-  
daba en actitud... (Lo hace)

M. Hasta que yo cantaba aquella  
cospa... (canta)

Casarme quiero madre  
que el tiempo pasa.

(Se pone a bailar acompañado con una especie  
de son que hace con los labios; hablando)

Eso! Eso!

Mira la mudanza! (bailando los dos cantan)

Y si no me apresuro...

(cantando) Me quedare para monja

No, hombre si eso no pega!

Ja, ja! Y ahora el abrazo!

Si, si, etc.

### Escena 9.

Dichos el Baron y el Conde

Baron Que veo!

B. Bravo! delicioso!

B. V. Nos han visto!



46  
M. Ca, no tengas cuidado, si es mi  
marido

Col Me dirá V, señora quien es este  
hombre y que hacia en este momen-  
to?

M. Qué hombre ni que ocho cuartos  
Es mi primo Colás! (colás hace una  
cortuía ridícula.)

Con Bien. Pero qué hacia? Sirvan V...

M. Que hacia? Vaya una pregunta!  
Abrázame!

Con Señora!

B. No, pues la niña no es corta de  
genio.

Con Y se atreve V. a confesar...

M. Callé! Y por que he de ocultarlo?  
Porque no lo he de abarar, si  
eso le gusta al pobre y á mi no  
me cuesta trabajo?

Oh!

Pues dice bien. Si a' los nos gusta...

Silencio. Señora, esto ya pasa los li-  
mites de lo justo, y yo no sufriré...

Oh! Que es lo que V. no sufrirá? Oh!

Que mi primo me abrace? Quiera  
yo ver con que derecho trataba V. de  
impedirlo.

¿Pues!

Como yo no tengo derecho?...

No señor ninguno. No es verdad que no

Justo. Que ha de tener?

No oye V. esto? No?

Buen te lo anuncie. ¿Tu lo has querido?

Demasiado buena soy que por darle  
quato he consentido en embutir me  
en este ropaje y me aburro y me

desespero con la gramática y  
solfa y todas esas tonterías que  
me hace V. estudiar para no  
hablar a mi primo!... Oírlos  
un aldea, mis amigos de otros  
tiempos... Eso no, aunque regañe  
aunque grite, aunque rabe!... Aunque  
que se fante el cielo con la tierra!

Col. Cabal. Aunque se fante el cielo con  
la tierra! jum! jum!

Con. Oh! Esto es ya demasiado. Retírese  
V. a su cuarto, señora y tú, vete,  
vete al instante o de lo contrario  
vía...

M. Colas quedate aquí!

Col. Aquí me quedo!



Esto es escandaloso!

No me han entendido ustedes?

Si señor Pero V. es un infante, un  
despota.

Ajá! Un despota!

Usted es un... yo no sé que...

Ni yo.

Y me rebelo.

Eso es rebelarse!

Nos rebelamos.

Si señor nos rebelamos. Ni fuerte.

Pues bien señora. Yo le declaro á  
V. que esta existencia me fatiga, me  
abruma. Yo nada he sacado á V.  
de su lugar, de su miserable  
lugar...

Con Como se entiende! Un pueblo  
que tiene siete calles y dos cam-  
pavarios.

M. Sonigate.

Con Refuto que yo no la he sacado  
d' V. de alli, que yo no la he  
hecho d' V. condesa de Almagro  
para ver todos los dias en mi  
casa alcornoques de ese faer!

M. Dye eso de alcornoque, lo dice  
por ti?

Col. Pues ya serve!

Con Vsted se debe al mundo d su  
esporo d si mismo y si mi honor  
si su propia reputacion si nada  
triunfa en V. de sus antiguos  
habitos yo sabre por todas las

medios posibles preservar del  
ridículo un nombre que V. no  
es digna de llevar.

M. Yo le he pedido a V. su nombre acaso?  
No tengo yo el mío? No me llamo  
Marusa?

(Marusa)

M. Yo me casé con V. porque... porque  
le amaba, porque me parecía V. guafío,  
amable bueno, pero no por su nombre.  
No hay duda, que como es tan boni-  
to... De Amagro... ¿Qué significa eso?  
ol. Nada. Maldita de Dios la cosa!

M. Y tengo un sufrimiento feara oír...  
Señora... V. se profusa.

M. Señor Olivo, a V. no le dan vela para  
este entierro, estamos?



B. Y tú fuédistes hacer á esta mujer  
condesa?

M. Yo no lo solicité, estamos? Y por  
lo demás, como yo mismo sé que  
ami no me pegan estos arruma-  
cos, ahora mismo voy á man-  
darme hacer una saya y unos  
zapatos á mi gusto, y desde luego  
hablaré como mas me cuadre

Con María.

ch. Tursu' (vase)

Con Pero escucha. (Colas va á seguirla  
disimuladamente El conde lo ve) A donde  
vas? (Colas echa á correr como un gamo  
por la puerta del foro) Ah! querido  
tío!

Escena So  
El Conde el Barón

No te lo dije? Anda compronte ahora.  
como puedes. Bien empujado te está.

Pero yo <sup>tio</sup> la amaba con delirio!

Podia acaso creer, que esa foven  
tan buena, tan leal, que esa foven  
que sin conocerme me prodigo' tan  
tiernos cuidados, y me volvio', por  
decirlo así, a' la vida... Podia yo  
creer repito, que su alma carece-  
ria de nobleza, su corazon de  
virtud, su entendimiento, en fin,  
de razon?

El entendimiento no se desarrolla,  
ni el corazon se engrandece, ni  
el alma se eleva sino cuando  
el estudio y la expresion desen-  
vuelven en nosotros el germen

de la virtud. Sin educacion,  
 Sobrino mio, no hay nobles  
 sentimientos! Mira lo que  
 á mi me sucede. He elegido  
 una mujer mucho mas joven  
 que yo, que vá á darme la  
 mano casi sin conocerme,  
 y por consiguiente sin pro-  
 fesarme lo que se llama amor.  
 Pues bien, sin embargo, soy  
 dichoso, me siento tranquilo,  
 y... todo por que? Porque he  
 elegido una persona instrui-  
 da, bien educada, porque...  
 Con. Eh, tío mio! Desgraciadamente  
 yo no desconozco las ventajas  
 de una buena educacion;  
 pero la virtud; como los vi-



40  
cios, se encuentran de igual modo  
en todas las clases.

¿Y no sabes lo que te puse.

Entonces, ¿que hablar tanto del  
candor y de la inocencia que reina  
en las aldeas?

Toma. Hallan de eso como de to-  
das las cosas que no se conocen.

Oh! querido tío, ayúdeme V. con  
sus consejos. ¿Quién sabe si pue-  
de haber algo que mitigue la  
amargura de mi situación?

Me fides consejos?

Si, si, veamos.

Pues... hoy no tengo ninguno que  
darte; si mañana u' otro día se  
me ocurren...

<sup>56</sup>  
Con. Pero al menos...

B. Yo me lavo las manos sobrias.  
Yo no puedo evitar lo que ya  
no tiene remedio. (Se va)  
Con Tio!

Escena II.

El Conde solo

Es verdad. El mal es irremediable y la culpa mia, pues no escuché los avisos de la amistad y de la experiencia. Pero lo que me indigna sobre todo, lo que me enfurece contra mi propio es que... es que soy tan miserable que amo aun á María! Que la amo, y que este sentimiento domina mi razón y mi voluntad. Oh! Bien dicen

31  
mi tio. La educacion... Ahora yo  
tendria una mujer tan juiciosa,  
tan severa como la suya y... Eh?  
Qui' ves? No es ella? Si. Elisa es...  
Calla! Habla con Gustavo y viembre  
a cada momento la cabera como  
si temiera que la vienen. Ahora  
se dirige hacia aqui... Y el la  
sigue inquieto y turbado. que  
diantre sera esto? Ellos son.  
Ah! (Se oculta detras del espejo de cuerpo

(entero)

## Escena 12

El conde oculto Don Felix  
y Elisa

Don Felix aljese V, si lo vienen...  
No me alegraré sin que me escuche V.  
antes.



Elia Pero hable V. bajo por Dios, si el baron nos sorprendera...

F. Y que me importa? No habia V. jurado amarme siempre, cuando por obedecer á su familia formé esos lazos que deben separarnos de esta manera...

Elia ¡Cielos!

F. Le mataré

Con? Mi pobre tío?

Elia Don Felix escuche me V. el mundo la sociedad nos impone muy penosos deberes. Que quiere V. yo la amaba, lo confieso. Quién sabe si le amaré todavía? Pero... mi familia... El Baron que está consentido en ser mi esposo... A pesar de que nunca

podré amarle, de que me es  
antipático

Y vá V. á unirse á él?

Qui' tal?

M. Feliz que desgraciada soy  
(beando la mano) Elisa mía!

Escena 13.

Dichos y Mariya

No gasten ustedes cumplimientos.

Elisa. Ah!

Estoy perdida!

Perdida? Pues á mí se me figura  
que te tenía bien asegurada. Qui'  
diantre! Vamos este al menos es  
mejor que el señor Olivo; Oye el  
señor es tu primo también?

En nombre del cielo, señora, por  
la amistad que V. profesa á Elisa

No diga V. una palabra de esto  
al señor baron

M. Calle! Viene mucho de que lo supas  
tu futuro? Vá! Yo no ando con  
esos misterios. Quiero á Colás  
porque Colás es un buen muchacho  
y lo abrazo porque es mi  
primo, y entre parientes no hay  
cosa mas natural esto le dis-  
gusta á mi marido? Tanto peor  
para el á mi no me se impor-  
ta ni un comino.

Elia Porque tu no tienes nada de que  
recomendarte, tu no amas á otro,  
en fin no eres culpable.

M. Culpable? Y tu serias culpable  
porque no amas al señor Olivo?  
Oh! Es que como yo estuviera en  
mi lugar le diria muy clarito.



Señor Olivo yo no lo quiero a V,  
porque es feo y viejo. La culpa es  
de V. busque V. otra novia.

Digo ruido. Si fuere el... Ah! Retírense

Vsted. Feliz

No, al contrario. que lo vea

Retírense V.

Bien, pero...

Ya que se empuja... por aquí...

Adios! (mutis)

Volveré' (vau)

¡Voma! Por supuesto!

Escena II  
Maria Colas

Burr! No, por el nombre que llevo!

No se quedará así la cosa

Callé! Eres tú? Qui' morca te

ha picado?

Col. ¿Sonde esta tu marido?

M. Para que lo quieres?

Col. Que me he acordado en la calle que soy soldado y como un militar debe matar á sus enemigos quiero empujar por tu marido.

M. Colás no seas fumento

Col. Lo dicho. Quiero atravesarlo con el sable lo quiero trinchar, caramba.

M. Si no tienes sable sopenco.

Col. Yo voy á hacer una tortilla á puntetazos yo me he de vengar, aunque el sea mas conde que el mismo conde de Cabra

Con. Venga v. tio! Sigame v.

Col. Catalo aqui! Ahora llevo la mio.  
Quito ahi, Colas.

Es que nos batiremos  
te lo prohibo.  
Y lo mataré.  
Yo te daré de moficones.

Que no digo.

Que si.

Que no.

Que si.

Que no.

Toma! (Le saca un bofetón)

Ay!

### Escena 15

Dichos, el Barón, el Conde, aparecen en el momento en que cae el bofetón.

Cielos!

Ja, ja, ja! Me has hecho venir para  
verlos juntos de nuevo!

Oh! Esto es horrible! Esto no tiene  
nombre! Todavía con ese galurdo!



54.  
M. ¡Sum! Cuenta que estoy rabioso y  
que voy á romper cuanto se me  
ponga ponga por delante!  
Con. ¡Mirable!

M. Señor esposo!

Col. Yo admirable? Yo palurdo? Voto  
á sanes... Le voy á hacer gigote!

Si. Yo, Colás. Yo no huyo á nadie  
mi cara, esta usted? Soy militar,  
y quiero empezar mi carrera por  
usted. Por cortarle el pericuto!

B. Esto solo faltaba!

Col. Y á V. tambien, tio gordo

B. ¡Cáspita!

Con. Esto es un sueño. Este es el demo  
nio que se desencadena contra mí!

M. Primo, tú eres muy bestia

Col. No me insultes, Maruja, que estoy  
echando fuego

Vive el cielo que si me dejase llevar de mi cólera...

La educacion, sobrino, la edu...

Eh? Déjeme V. en paz. No hay duda que puede V. vanagloriarse... Ahora nos toca á los dos, señor mio.

Si, á los dos.

No, á los tres. Y desde luego, señor mio si habla V. una palabra mas, si tiene V. la torpeza de añadir otra barbaridad á las que llevas ya hechas, no solo le aborreceré á V. sino que le pondré de patitas en la calle, y no me volverá á ver en su vida.

Pero caramba...

Chito.

A mi me han insultao.

Chito.

Tambien es fuerte cosa que uno  
se ha de tragar...

M. Y V. señor marido sino fude  
perdon a mi primo, si mi fran  
guera le dá á V. celos, si es pre  
sio para agradarle á V. Ser  
vaniglorioso hipócrita y disimula  
da prometo obedecerte como  
un chico de la escuela. Mi  
primo se irá. Yo me pondré  
cada día mejor vestida y le  
obedeceré á V. tambien. Pero  
en cambio le ocultaré todo  
mi pensamiento. Le mentiré  
le engañaré, y cuando V. no  
esté delante, haré como  
Elisa, mi hermana de leche y...  
¡Ah! ¿Me dice de Elisa?  
Adios! La descubrí!



Díjela V. continuar. Prosigue.

El qué? Ya lo he dicho todo.  
Lo único que tengo que añadir,  
es que mañana mi sermo  
Colás parte con su regimiento,  
que ha venido a despedirse  
de mi, y que he tenido el pla-  
cer de abrazarle... Como lo ten-  
dre igualmente si algun-  
da volvemos a vernos.

Y yo añado.

Y el añade que es un animal,  
que te ha faltado al respeto,  
y que se arrepiente. Eh?

Convenio

Y yo que te quiero, y que en  
nada soy capaz de ofenderte  
te doy el abrazo de despedida

delante de ti.

Col. Mariya (llorando)

¿Dónde María! Buen Colás!

B. Poco á poco. Todo eso está muy bien; pero yo no puedo consentir que tu mujer tome en boca á Elisa; cuando...

M. Cuando qui'?

B. Cuando su educacion la pone al abrigo...

Con Gi! Mire v! Esta carta fué escrita por Elisa hace seis meses. La persona á quien amaba y á quien ama aun me la ha entregado en el corredor. Autorizandome para descubrirlo todo.

¿Qué vido!



Yo los he visto aquí; ¡funtitos!  
mientras que V. se mamaba  
el dedo.

Me engañaban! Oh furor!  
Oh! ¿quien es ese hombre  
inimico... Quien habia de  
creerlo! Tan sumisa tan  
bien educada!

Tio, lo que yo le dije a V.  
no hay que fiarse.

Desame! Estoy hecho una  
serpe.

Pero esos jovenes se casarán.

¿Qué quiere V. hacer?

Oye, y yo, ¿Qué hago?

¿Tú? Comer hoy con nosotros  
y marcharte mañana.



Con un bolsillo bien repleto, que le regalo para su viaje

Col. Ah! señor Conde usted es un... Me he enterado por fin.

M. Lo creo.

Col. Una duda se me ocurre. Acercate ven acá.

? Habrá gustado la puerca?

M. ~~Preguntar y le pases~~  
~~Republica en Lima~~

C. Preguntarlo no me atrevo me da mucha cortea.

M. Señores una ~~palma~~ <sup>palma</sup> para Marujilla y Colas







10  
lon



*Margen*